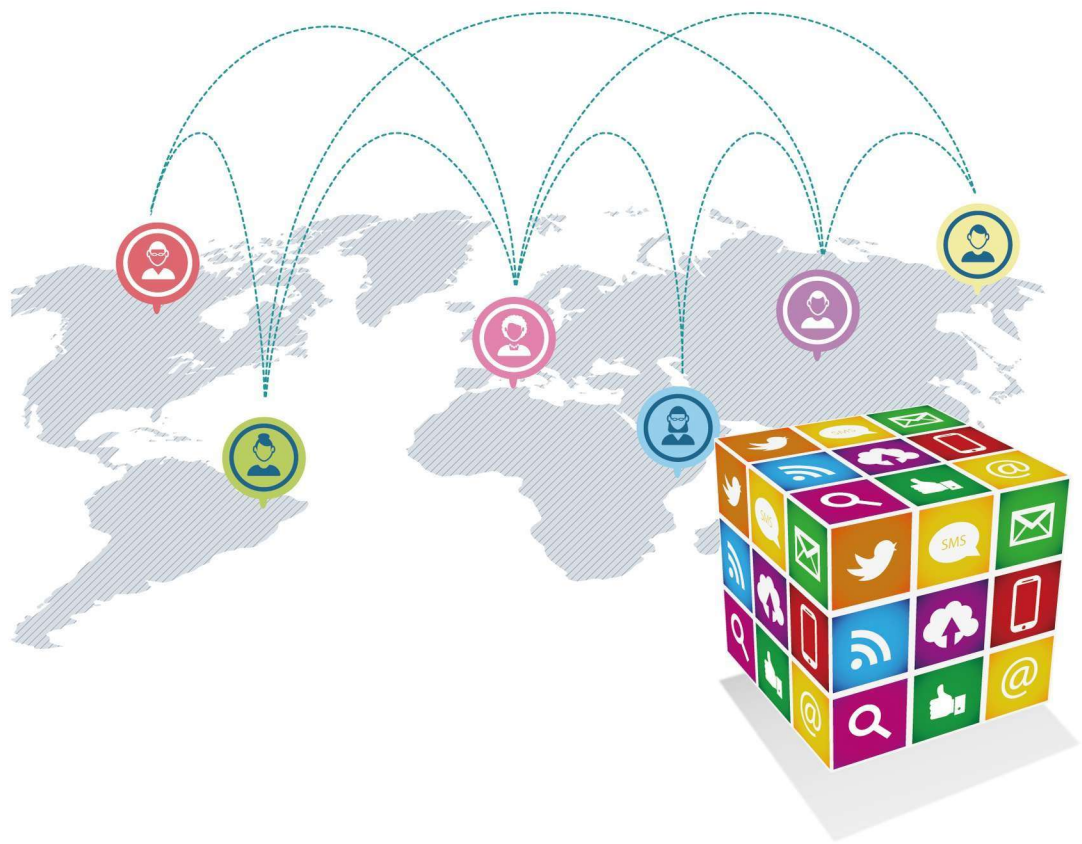


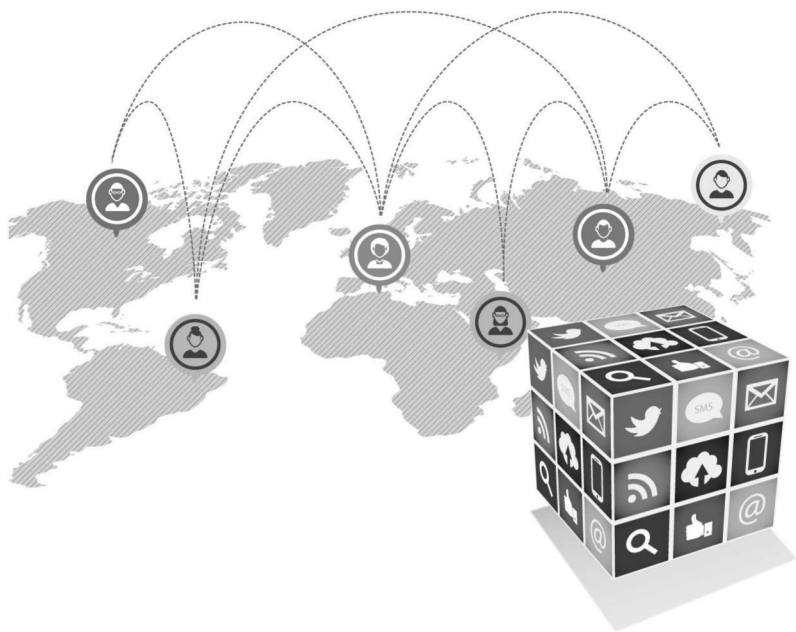


国际传播 全媒体 生产链重构

International
Communication:
Restructuring the
Omnimedia Production

刘 滢◎著

新 华 出 版 社



国际传播 全媒体 生产链重构

International
Communication:
Restructuring the
Omnimedia Production

刘 滢◎著

新 华 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

国际传播：全媒体生产链重构 / 刘滢著. —北京：新华出版社，2016.10

ISBN 978-7-5166-2852-2

I. ①国… II. ①刘… III. ①传播学 IV. ①G206

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第239318号

国际传播：全媒体生产链重构

作 者：刘 滢

选题策划：蒋小云

责任编辑：蒋小云

责任印制：廖成华

封面设计：李尘工作室

出版发行：新华出版社

地 址：北京市石景山区京原路 8 号

邮 编：100040

网 址：<http://www.xinhupub.com>

经 销：新华书店

购书热线：010-63077122

中国新闻书店购书热线：010-63072012

照 排：李尘工作室

印 刷：北京文林印务有限公司

成品尺寸：170mm × 240mm

印 张：14

字 数：186千字

版 次：2016年10月第一版

印 次：2016年10月第一次印刷

书 号：ISBN 978-7-5166-2852-2

定 价：36.80元

版权所有，侵权必究。如有印装问题，请与出版社联系调换：010—63077101

序 言

史安斌

青年学者刘滢副教授的《国际传播：全媒体生产链重构》一书如期付梓，作为她曾经的导师，我感到由衷的欣慰。这本专著是在其博士论文的基础上修改完善而成的，字字句句皆凝结着作者的心血和智慧。我能够作为“第一读者”，行使“耳提面命”的导师之责，自然对这本书怀有难以讳言的私淑之心。由于双方平时都深陷于各种繁杂事务，师生之间关于论文写作的交流大多借助于本书所着力引介的“虚拟世界主义”的话语体系和传播平台（主要是微信）来展开。今天再次浏览书稿，欣然作序，此情此境远胜于14年前我在博士论文基础上撰写的首部英文专著由美国一家主流学术出版社推出时的兴奋和喜悦，切身体会到了古人所云“师不必贤于弟子，弟子不必不如师”的深意。

抛开个人喜好的因素，这本专著确实是近年来新闻传播学领域将西方理论与中国实践紧密结合的可贵尝试，也是清华国际新闻传播教学和科研的重要成果。习近平总书记的5·17讲话明确指出，要积极推动哲学社会科学的中国化、时代化、大众化，这就为建立有中国特色的新闻传播学指明了方向。同时，新闻传播学也是总书记讲话中重点提及的“新兴学科、交叉学科、前沿学科”之一。

进入21世纪以来，新闻传播学科在中国获得了空前蓬勃的大发展。截至2015年底，我国共有681所高校开设了新闻传播类相关专业，7个专业布



点达到1244个，在校本科生约23万人，占高校在校本科生人数的1.4%，就业率达80%，从事相关教学和科研工作的专业人员队伍也超过5万人，在短时间内形成了一定的规模和影响力。

然而新闻传播学的“大跃进”带来了一个突出问题：西方中心的学科本位与中国本土实践之间出现了不少“盲点”“断点”，甚至是“裂缝”“断层”。中国新闻传播学科的教学和研究到底是亦步亦趋地以欧风美雨为马首是瞻，为西方中心的学科体系提供“中国案例”来佐证其普遍性；还是像总书记说的那样，坚持以人民为导向的原则，构建具有中国特色的新闻传播学？

从我个人的体会来看，如果选择前者，中国新闻传播学者在国内和国际学术界的边缘地位难以改变，学术产出既触摸不到国家社会的主流脉动，也进入不了国际学术界的主流。如果按照总书记提出的思路，我们的教学科研和学科建设就能够抓住中国与世界重大变革中出现的“真问题”，才能做出具有“主体性、原创性”的研究成果，对中国政治社会的变革提供理论支持，同时也进入国际学术界的主流。

2002年底，我放弃了在美国明尼苏达大学的教职，回国加盟刚成立不久的清华大学新闻与传播学院，冀望于将百年清华积淀的“中西融汇、古今贯通、文理渗透”的教育理念融入到中国新闻传播学科的改革和创新当中。在领导、前辈和同事们十多年来的共同努力下，我们跻身于全世界国际化程度最高的新闻与传播学院之列，形成了清华国际新闻传播教学和科研的特色：贯通中西、融汇古今、学术并重、与时俱进。这里所说的“中西”“古今”和“学术”都是以中国特色的“外宣”事业和全球传播的变局为参照系，所谓“中”与“西”指的是源自西方的新闻传播学理论和方法论与中国本土实践，所谓“古”与“今”指的是全球新闻传播和中国“外宣”事业的历史与现实，所谓“学”与“术”是指相关的人文与社会科学理论和日新月异的媒体与传播模式、技术和策略。随着“全球、全民、全媒”的传播变局业已成为一个无可否认和回避的现实，中国与世界

的社会和媒体变革都进入到“攻坚”的阶段，清华国际新闻传播研究仍然有无限可能的发展空间。

当前，我国已经进入了实现中华民族伟大复兴的关键阶段。中国与世界的关系正在发生着深刻变化。统筹好国内国际两个信息舆论场有利于在国际社会上发出中国声音，讲好中国故事，使我国的新闻传播更加富有中国特色、中国风格、中国气派，让世界了解一个真实的中国。由此，我国同国际社会的互联互通也将变得更加紧密。有鉴于此，我国新闻工作者要站在负责任大国的立场上，向世界传递延续和平与发展的愿望、维护国际公平正义的决心，以及倡导世界多元、全球和谐、共同发展、互利共赢理念的努力。这需要新闻传播学提供有力的理论指导和学术支持。新闻传播学作为一门“新兴学科”“交叉学科”和“前沿学科”，按照总书记提出的“中国化”“时代化”“大众化”原则来推动自身的理论创新和学科建设，为构建中国特色的哲学社会科学提供有益的启示。

在这样的背景和语境下，本书的问世可谓适逢其时。作者从理论、实践和方法论三个层面对国际新闻传播进行了“再语境化”的反思和审视，得出了一些富于启示意义的发现和结论。在理论层面，作者引入了当前国际新闻传播研究中最为前沿的“虚拟世界主义”的理论框架，结合中国传统的“天下”观、康德式的“世界主义”理论和当下“命运共同体”的主流政治话语，为在“全球”范围内“全民”参与产制和扩散的“全媒体新闻”这一当下媒介传播的“新常态”提供了理论层面的依据和支撑。

本书还对近十年来国际新闻传播领域中文和英文相关研究成果做了全景式的总结和梳理，对中央主要外宣媒体引入“互联网思维”、拓展对外传播的实践也做了以点带面的归纳和提炼，这对我国学界业界理解和把握这一领域发展的动态和趋势是大有裨益的。

在实践层面，作者以“延展性”（spreadability）作为核心理念，从生产流程、话语体系和传播效果三个层面对“全媒体新闻”演进的脉络、特征和趋势进行了条分缕析的归纳和耙梳。此外，作者熟练运用话语分析、



参与式观察、深度访谈、社会网络分析等多种研究方法，既体现了作者扎实的学术功底，又为丰富和完善新闻传播研究的方法论体系做出了可贵的尝试。

作者先后在人大、清华两所各具特色的国内一流新闻传播学院接受了严格的专业训练，又在业界积累了丰富的实践经验，亲身参与了“国社”推进海外社交媒体传播的规划与运营，还到位于《时报》广场（即坊间以讹传讹的时代广场）边的CUNY（纽约城市大学）新闻学院等引领“新闻创业”（entrepreneurial journalism）的顶级“脑库”访学深造，并与中科院自动化所的研究团队展开跨学科对话与交流，成就了今天这本融汇中西、术道并重的佳作。她的成长之路也为众多新闻传播学子——尤其是有志于从事新闻传播教学与科研的博士生——提供了一个可资参照的镜鉴。

诚然，作为一本“初试啼声”的学术著作，本书在理论、实践和方法论层面也存在着一些明显的缺陷。例如，大量前沿概念和理论的引入也带来了逻辑和头绪不够清晰的问题。由于作者认知水平的局限和一些可以理解的原因，作者对全球新闻传播变局的政治经济学动因和我国对外传播中固有的深层次结构性矛盾未能做出进一步的开掘，一些结论和发现流于浅表，这也是作者下一步努力的方向。

值本书出版之际，作者要在北京外国语大学国际新闻与传播学院的三尺讲台上开始新的职业生涯。我衷心祝愿她能够承袭百年清华的学术传统，百尺竿头更进一步，为创新国际新闻传播的教学与科研、推动新闻传播学的“中国化”“时代化”“大众化”做出自己应有的贡献。

2016年9月2日急就于清华园

（作者系清华大学新闻与传播学院副院长、教育部青年长江学者特聘教授、美国宾州大学博士）



第一章 绪 论

第一节 问题提出和研究意义 / 2

第二节 研究思路、研究方法和创新点 / 8

一、概念界定 / 8

二、研究思路 / 15

三、研究方法 / 18

四、创新点 / 21

第三节 主要内容和章节安排 / 23

第二章 理论基础与研究现状

第一节 虚拟世界主义理论的内涵与应用 / 26

一、虚拟世界主义理论的溯源 / 27

二、虚拟世界主义理论的形成与内涵 / 30

三、虚拟世界主义理论在传播学领域的应用 / 34



第二节 全媒体新闻的研究现状 / 39

一、新闻生产研究 / 39

二、话语体系研究 / 49

三、传播效果研究 / 56

第三章 全媒体新闻生产流程的形成

第一节 传统媒体的变革 / 67

一、国际视角 / 69

二、本土经验 / 78

第二节 案例：新华社的社会化媒体新闻生产 / 82

一、产品运营 / 83

二、人力支撑 / 89

三、内容生产 / 93

四、市场推广 / 97

第三节 本章小结：全媒体新闻生产流程的形成 / 99

一、广播模式下的新闻生产 / 99

二、黏性模式下的新闻生产 / 101

三、延展模式下的新闻生产 / 103

第四章 全媒体新闻话语体系的重构

第一节 新闻话语的变迁与特征 / 111

一、不同媒介话语的杂糅 / 111

二、中外话语的融通 / 114

三、大众话语的吸纳 / 116	
四、技术语言的运用 / 117	
第二节 案例：“月球车玉兔”全媒体报道 / 120	
一、网络语言与对话式新闻 / 120	
二、多媒体集成报道 / 126	
三、日记体通稿 / 128	
第三节 本章小结：“正金字塔”信息层与“涟漪”效应 / 130	
一、“正金字塔”结构的全媒体新闻话语体系 / 130	
二、内外一体的“涟漪”效应 / 133	

第五章 全媒体新闻传播效果的评估

第一节 评估体系的建立 / 141	
第二节 评估体系的基本框架 / 143	
第三节 评估体系的核心指标 / 146	
一、内容生成能力 / 146	
二、传播延展能力 / 148	
三、议题设置能力 / 150	
第四节 对七家中国媒体传播效果的抽样评估 / 153	
一、评估对象 / 153	
二、评估重点 / 154	
三、评估发现 / 156	
第五节 本章小结：延展性与全媒体新闻传播效果 / 166	
一、传播效果提升与评估重点变化 / 166	
二、内容分发方式对传播效果的影响 / 167	



第六章 结论与讨论

第一节 虚拟世界主义、延展型媒体与全球新闻 / 172

一、生产流程：从封闭到开放 / 172

二、话语体系：从本土到世界 / 174

三、传播效果：从有限到延展 / 175

第二节 社会化媒体时代全球传播的路径建议 / 177

一、超越“吾牠关系”的对立冲突框架 / 177

二、推动全球沟通与治理 / 179

第三节 本书的贡献、局限及对未来研究的展望 / 181

参考文献 / 184

附录A 访谈名单 / 198

附录B “玉兔”日记：我的奔月之旅 / 201

附录C “玉兔”日记：我也遇到了一点问题 / 206

后记 / 209

图表目录

表2.1	广播模式、黏性模式和延展模式的对比	42
表3.1	今日俄罗斯在YouTube网开设的账号情况	75
表5.1	海外社会化媒体传播效果评估体系框架	145
表5.2	评估对象的基本情况	154
表5.3	中国媒体在YouTube上发布的视频数量	159
表5.4	中国媒体Twitter账号推文被转推情况	161
表5.5	中国媒体Facebook账号互动情况	163
图1.1	本书的研究思路	17
图2.1	全球传播理论演进的三个阶段	27
图2.2	倒金字塔结构（David. T.Z Mindich, 1993）	50
图2.3	新闻话语的各个常规范畴之间的关联（李彬, 2012）	52
图2.4	“水平金字塔”信息层（Canavilhas, 2012）	54
图3.1	新华社海外社会化媒体账号标识	83
图3.2	新华社Twitter账号首页	84
图3.3	新华社Facebook账号首页	84
图3.4	新华社YouTube账号首页	85
图3.5	广播模式下的新闻生产	100
图3.6	黏性模式下的新闻生产	102
图3.7	延展模式下的新闻生产	104



图4.1 “月球车玉兔” 新浪微博账号第一条微博配图	123
图4.2 “月球车玉兔” 新浪微博账号的主页题图	123
图4.3 “月球车玉兔” 新浪微博账号图册中的漫画图片	124
图4.4 新华社对外部微信公号“我报道” 截图	127
图4.5 基于社会化媒体的“正金字塔” 新闻话语体系	132
图4.6 内外一体的“涟漪” 效应	134
图4.7 Twitter用户与“月球车玉兔” 账号的对话	136
图5.1 中国媒体在Twitter上的推文数量	157
图5.2 中国媒体在Twitter上的每日发文量	157
图5.3 中国媒体在Facebook上的发文总量	158
图5.4 中国媒体在Facebook上的每日发文量	158
图5.5 中国媒体在YouTube上每日发布的视频数量	160
图5.6 中国媒体在海外社会化媒体上的粉丝量	161
图5.7 中国媒体在Twitter上每日发文被转推量	162
图5.8 中国媒体在YouTube上每日视频观看量	164

第一章 绪 论

本章核心观点

- “命运共同体”成为中国政府对外交往的新名片
- “世界主义”是“命运共同体”理念的理论渊源
- “虚拟世界主义”是由媒介化的社会空间促成的世界主义
- 全媒体新闻生产、传播，渗透着虚拟世界主义理念





第一节 问题提出和研究意义

近年来，“命运共同体”一词在中国政治话语中频频出现。最早在2012年11月，中国共产党召开第十八次全国代表大会，这样一段文字出现在会议报告里：“合作共赢，就是要倡导人类命运共同体意识，在追求本国利益时兼顾他国合理关切，在谋求本国发展中促进各国共同发展，建立更加平等均衡的新型全球发展伙伴关系，同舟共济，权责共担，增进人类共同利益”（胡锦涛，2012）。此后，“命运共同体”理念在中国对外政治话语体系中跃居核心位置，国家领导人在重要讲话中常常提及，甚至作为演讲的主题。

根据清华大学爱泼斯坦对外传播研究中心的统计，中国国家主席习近平上任后，在各种场合发表的讲话中75次提到“命运共同体”，仅在2015年9月访问美国和出席联合国大会中提到这个词就达11次之多^①。其中，9月28日参加第七十届联合国大会一般性辩论时，习近平（2015a）讲话的题目就是《携手构建合作共赢新伙伴 同心打造人类命运共同体》。12月，在中国江南水乡乌镇举办的第二届世界互联网大会上，习近平（2015b）又提出“网络空间命运共同体”概念，强调各国应该共同构建

^① 统计数据截至2015年12月。

网络空间命运共同体，互联网是人类的共同家园，应该推动网络空间互联互通、共享共治，从而开创人类发展更加美好的未来。经过不同角度的阐释和解读，“命运共同体”已经成为中国政府对外交往的新名片，标志着中国从被动地融入国际秩序到开始主动布局，重新定位中国与世界的关系。

有学者认为，“丝绸之路经济带”和“21世纪海上丝绸之路”（简称“一带一路”）、“亚洲基础设施投资银行”（简称“亚投行”）等倡议的实施以及强化中国在维和、女性权益保护、气候变化等全球议题上的话语权，被认为是中国领导人超越“民族主义”和“国际主义”的藩篱，将“世界主义”和“命运共同体”等理念付诸实践的开端（史安斌，2015）。特别是“一带一路”战略的提出，更突出体现了“命运共同体”理念。“一带一路”不是一个实体和机制，而是一个合作发展的倡议，旨在借用古代“丝绸之路”的符号，主动发展与沿线国家的经济合作伙伴关系。一方面，这是中国向西部国家开放、探索经济增长方式的现实需求，是中国的国家战略，另一方面则是调动周边国家和多方力量参与的共同事业，可以带动周边国家的共同发展。由此可见，近年来中国从政治话语到国家战略均在推行“命运共同体”的理念，它丰富了全球化秩序的梦想，有助于应对全球化风险。

在学术领域，与“命运共同体”理念最接近的概念即“世界主义”（Cosmopolitanism），又称“寰宇主义”，比世界的范畴更大。在中国的漫长历史中，世界主义发挥着举足轻重的作用，中国哲学的世界主义视野与特征清晰可辨。从《论语》的名句“四海之内，皆兄弟也，君子何患乎无兄弟也”到《中庸》的长句“是以声名洋溢乎中国，施及蛮貊。舟车所至，人力所通，天之所覆，地之所载，日月所照，霜露所队（坠），凡有血气者莫不尊视，故曰配天”，从明代王阳明的“大人者，以天地万物为一体者也，其视天下犹一家，中国犹一人焉”，到清代康有为的“无



邦国，无帝王，人人平等，天下为公”之“大同之社会”，世界主义的立场和气魄一直是中国哲学的根基和灵魂。抗战胜利前后，中国的世界主义思潮再次高涨，从当时创办的以“世界”或“大同”命名的刊物可窥一斑。近年来，有学者提出应重新讨论中国的世界观，应从“天下”去理解世界，把“世界”作为思考问题的单位，超越西方的民族—国家思维方式，提高世界责任意识，创造一种新的世界制度和世界理念（赵汀阳，2011）。也有学者开始思考重建世界秩序的可能，提出应从“天下”理想转向“新世界主义”，为后霸权的世界秩序奠定一种跨文化的普遍主义规范基础（刘擎，2015）。

在西方，世界主义的源头可以追溯至古希腊时期犬儒主义者的“宇宙公民”和斯多噶学派的“世界公民”。进入18世纪，世界主义在启蒙运动的政治哲学思想中居于重要地位。19世纪后期，这一理论在民族国家理论和文化哲学中再次受到关注。近30年，世界主义重新成为学术热点之一。许多著名哲学家、思想家都曾就世界主义展开论述。马克思（2002）的人类解放思想尤其体现了超越民族国家的全球视野，在批判继承康德和黑格尔的国家理论基础上，他确信在阶级社会消亡之后，人类将组成一个自由人的联合体。哈贝马斯（1999）也认为，全球化进程不可避免的结果就是民族国家功能的削弱和民族国家的消亡，今天所有民族和国家愈来愈集合为一个“风险共同体”。贝克（2008）则强调要防范文明风险，提升忧患意识，提出解决世界当前危机的紧迫性，认为实现“世界主义转型”是民族国家的必然方向。

世界主义理论被认为是多学科交叉和学科间互动的一项研究，具有一种多学科共有的议题研究的特征（Fine，2007）。在政治哲学、政治学、社会学、国际关系、国际法等学科中，国内外学者们已经对这一概念进行了不同角度的深入探讨和阐释。讨论的范畴从世界主义的观点、要素，到相关概念的定义，涵盖范围广泛，内容驳杂，理解不尽一致。